

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 438

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

30 ta' Diċembru 2015

Werrej

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2015/C 438/01

Rakkomandazzjoni Tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2015 dwar politiki għad-distribuzzjoni ta' dividendi (BĈE/2015/49) 1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 438/02

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7834 — Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO Finance/PT OTO Multiartha) ⁽¹⁾ 4

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 438/03	Rata tal-kambju tal-euro	5
---------------	--------------------------------	---

V *Awżi*

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 438/04	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7889 — Engie/REC/TEN) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	6
2015/C 438/05	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	7

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 438/06	Il-pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDEZZJONIJET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

RAKKOMANDEZZJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' Diċembru 2015

dwar politiki għad-distribuzzjoni ta' dividendi

(BĊE/2015/49)

(2015/C 438/01)

IL-KUNSILL GOVERNATTIVI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 127(6) u l-Artikolu 132 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 34 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi qafas għal kooperazzjoni fi hdan il-Mekkaniżmu Supervizorju Uniku bejn il-Bank Ċentrali Ewropew u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u ma' awtoritajiet nazzjonali nominati (Regolament Qafas tal-MSU) (Regolament Qafas tal-MSU) (BĊE/2014/17)⁽²⁾,

Billi:

Jehtieg li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkomplu jhejju għal applikazzjoni f'waqtha u shiha tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾ u d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾ f'ambjent makroekonomiku u finanzjarju ta' sfida li jeżerċita pressjoni fuq il-profittabbiltà tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u, b'halha riżultat, fuq il-kapaċità tagħhom li jibnu l-bażijiet kapitali tagħhom. Barra minn hekk, waqt li huwa mehtieg li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jiffinanzjaw l-ekonomija, politika ta' distribuzzjoni konservattiva hija parti minn sistema ta' ġestjoni adegwata tar-riskju u servizzi bankarji sodi. Għandu jiġi applikat l-istess metodu li ġie stabbilit fir-Rakkomandazzjoni BĊE/2015/2 tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽⁵⁾,

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

I.

1. L-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom jistabbilixxu politiki ta' dividendi billi jużaw suppożizzjonijiet konservattivi u prudenti sabiex, wara kull distribuzzjoni, jissodisfaw ir-rekwiżiti kapitali applikabbli.

- (a) L-istituzzjonijiet ta' kreditu huma mehtieġa li jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli għall-kapital minimu (ir-"rekwiżiti tal-Pilastru 1") f'kull hin. Dan jinkludi proporzjon ta' 4,5 % għall-kapital tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni, proporzjon ta' 6 % għall-kapital tal-Grad 1 u proporzjon tal-kapital totali ta' 8 % kif stipulat fl-Artikolu 92 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

⁽¹⁾ ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63.

⁽²⁾ ĠU L 141, 14.5.2014, p. 1.

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽⁵⁾ Rakkomandazzjoni BĊE/2015/2 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-28 ta' Jannar 2015 dwar politiki għad-distribuzzjoni ta' dividendi (ĠU C 51, 13.2.2015, p. 1).

- (b) Barra minn hekk, l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma meħtieġa li jissodisfaw f'kull hin ir-rekwiżiti kapitali li huma imposti bhala riżultat tad-Deċiżjoni applikabbli dwar ir-Revizjoni Superviżorja u Proċess ta' Evalwazzjoni b'applikazzjoni tal-Artikolu 16(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 u li jmorru lil hinn mir-rekwiżiti tal-Pilastru 1 ("Rekwiżiti tal-Pilastru 2").
- (c) L-istituzzjonijiet ta' kreditu huma meħtieġa wkoll li jissodisfaw il-kapital kontroċikliku u l-bafers sistemici kif imsemmi fl-Artikolu 128(2), (3), (4) u (5) tad-Direttiva 2013/36/UE, u bafers oħrajn adottati minn awtoritajiet nazzjonali kompetenti u dawk nominati.
- (d) L-istituzzjonijiet ta' kreditu huma meħtieġa wkoll li jissodisfaw il-proporzjon tal-kapital tal-Ekwità Komuni ta' Grad 1 li jkun "totalment mgħobbi" ⁽¹⁾ il-proporzjon tal-kapital ta' Grad 1 tagħhom u l-proporzjon kapitali totali tagħhom sad-data applikabbli għall-introduzzjoni shiha f'fażijiet. Dan jirreferi għall-applikazzjoni shiha tal-proporzjonijiet imsemmija hawn fuq wara l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet tranżitorji, kif ukoll għall-applikazzjoni tal-kapital kontroċikliku u l-bafers sistemici msemmija fl-Artikolu 128(2), (3), (4) u (5) tad-Direttiva 2013/36/UE, u l-bafers l-oħrajn kollha adottati minn awtoritajiet nazzjonali kompetenti u nnominati. Id-dispożizzjonijiet tranżitorji huma stipulati fit-Titolu XI tad-Direttiva 2013/36/UE u fil-Parti Għaxra tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

Dawn ir-rekwiżiti għandhom jiġu ssodisfati kemm fuq livell ikkonsolidat kif ukoll fuq bażi individwali hliet jekk l-applikazzjoni ta' rekwiżiti prudenżjali tkun għet irrinunzjata fuq bażi individwali, kif stipulat fl-Artikoli 7 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013,

2. Fir-rigward tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li jhallsu dividendi ⁽²⁾ fl-2016 għas-sena finanzjarja 2015, il-BĊE jirrakkomanda li:
- (a) **Kategorija 1:** Istituzzjonijiet ta' kreditu li jissodisfaw ir-rekwiżiti kapitali applikabbli kif imsemmi fil-paragrafu 1(a) (b) u (c), u li jkunu diġà laħqu l-proporzjonijiet tagħhom li jkunu mgħobbija totalment kif imsemmi fil-paragrafu 1(d) fil-31 ta' Diċembru 2015, għandhom jiddistribwixxu l-profitti netti tagħhom bhala dividendi b'mod konservattiv sabiex ikunu jistgħu jkomplu jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha anki fil-każ ta' kundizzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji ddeterjorati;
- (b) **Kategorija 2:** Istituzzjonijiet ta' kreditu li jissodisfaw ir-rekwiżiti kapitali applikabbli kif imsemmi fil-paragrafu 1(a), (b) u (c) fil-31 ta' Diċembru 2015 imma ma laħqux il-proporzjonijiet mgħobbija kollha kif imsemmi fil-paragrafu 1(d) fil-31 ta' Diċembru 2015 għandhom jiddistribwixxu il-profitti netti tagħhom bhala dividendi b'mod konservattiv sabiex ikunu jistgħu jkomplu jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha anki fil-każ ta' kundizzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji ddeterjorati. Barra minn hekk, fil-prinċipju għandhom iħallsu biss dividend sakemm, bhala minimu, tiġi żgurata mogħdija lineari ⁽³⁾ lejn il-proporzjonijiet totalment mgħobbija kif imsemmi fil-paragrafu 1(d);
- (c) **Kategorija 3:** Istituzzjonijiet ta' kreditu li ma jkunux konformi mar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1(a), (b) jew (c), fil-prinċipju m'għandhom iqassmu ebda dividend.

L-Istituzzjonijiet ta' kreditu li ma jistgħux jikkonformaw ma' din ir-Rakkomandazzjoni għaliex jikkunsidraw lilhom nnifishom li huma huma legalment meħtieġa li jhallsu dividendi għandhom jikkuntattjaw lit-tim superviżorju kongunt minnufih.

II.

Din ir-rakkomandazzjoni hija indirizzata lil entitajiet sinifikanti taht superviżjoni u gruppi sinifikanti taht superviżjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 2(16) u (22) tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17).

III.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata wkoll lill-awtorità nazzjonali kompetenti u l-awtoritajiet nominati fir-rigward ta' entitajiet inqas sinifikanti taht superviżjoni u gruppi inqas sinifikanti taht superviżjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 2(7)

⁽¹⁾ Il-bafers kollha fil-livelli totalment mgħobbija hliet għall-bafer ta' konservazzjoni kapitali, li għal raġunijiet metodoloġiċi jiġu ffixati fil-livell ta' introduzzjoni gradwali tal-2016 għall-kalkoli mgħobbija totalment.

⁽²⁾ L-istituzzjonijiet ta' kreditu jista' jkollhom diversi forum legali, eż. kumpaniji elenkati u kumpanniji mhux b'ishma kongunti bħal kumpaniji reċiproki, kooperattivi jew istituzzjonijiet ta' tfaddil. It-terminu "dividend" kif użat f'din ir-rakkomandazzjoni jirreferi għal kwalunkwe tip ta' hlas fi flus kontanti li jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-Assemblea Ġenerali.

⁽³⁾ Fil-prattika, dan ifisser li fuq perijodu ta' erba' snin li jibda fil-31 ta' Diċembru 2014, l-istituzzjonijiet ta' kreditu fil-prinċipju għandhom iżommu ta' mill-inqas 25 % fis-sena tad-distakk lejn il-proporzjon ta' kapital tagħhom mgħobbi totalment tal-Ekwità Komuni ta' Grad 1, il-proporzjon tal-kapital tagħhom ta' Grad 1 u l-proporzjon tal-kapital totali tagħhom, kif imsemmi fil-paragrafu 1(d).

u (23) tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17). L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-awtoritajiet nominati huma mistennija li japplikaw din ir-Rakkomandazzjoni għal dawk l-entitajiet u gruppi, kif jidhrilhom li huwa xieraq ⁽¹⁾.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-17 ta' Dicembru 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Jekk ir-rakkomandazzjoni tiġi applikata lil entitajiet inqas sinifikanti taħt supervizjoni u gruppi inqas sinifikanti taħt supervizjoni, li jikkunsidraw lilhom innifishom li ma jistgħux jikkonformaw għaliex jiflmu li huma legalment meħtieġa li jhallsu dividendi huma għandhom jikkuntattjaw minnufih lill-awtorità nazzjonali kompetenti tagħhom.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7834 — Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO
Finance/PT OTO Multiartha)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 438/02)

Fit-18 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tippovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7834. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Id-29 ta' Diċembru 2015**

(2015/C 438/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0952	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5241
JPY	Yen Ġappuniż	131,88	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,4882
DKK	Krona Daniża	7,4629	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5949
GBP	Lira Sterlina	0,74005	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5467
SEK	Krona Żvediza	9,1567	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 282,17
CHF	Frank Żvizzeru	1,0846	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,7598
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,1065
NOK	Krona Norveġiża	9,5115	HRK	Kuna Kroata	7,6383
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 029,86
CZK	Krona Ċeka	27,028	MYR	Ringgit Malajżjan	4,7055
HUF	Forint Ungeriz	314,26	PHP	Peso Filippin	51,514
PLN	Zloty Pollakk	4,2364	RUB	Rouble Russu	79,4319
RON	Leu Rumun	4,5370	THB	Baht Tajlandiż	39,518
TRY	Lira Turka	3,1878	BRL	Real Braziljan	4,2187
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5056	MXN	Peso Messikan	18,8429
			INR	Rupi Indjan	72,6458

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.7889 — Engie/REC/TEN)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 438/04)

1. Fit-18 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża E.CL SA, bażikament ikkontrollata minn Engie SA ("Engie" ta' Franza) u Red Eléctrica Chile SpA, bażikament ikkontrollata minn Corporación Red Eléctrica SA ("REC" ta' Spanja) jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Transmisora Eléctrica del Norte, SA kollha kemm hi ("TEN" taċ-Ċili) permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - Engie hija attur globali tal-enerġija u operatur espert fit-tliet setturi ewlenin tal-elettricità, tal-gass naturali u servizzi tal-enerġija;
 - REC thaddem il-grid tal-elettricità nazzjonali u s-sistema ta' trasmissjoni tal-enerġija fi Spanja u hija attiva wkoll f'xi pajjiżi fl-Amerika t'Isfel;
 - TEN bhalissa ma hemm l-ebda attività fis-suq iżda se tiżviluppa u topera linja ta' trażmissjoni elettrika fiċ-Ċili.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7889 — Engie/REC/TEN fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 438/05)

1. Fit-18 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha CVC Capital Partners SICAV-FIS SA ("CVC Group", il-Lussemburgu) u Universities Superannuation Scheme Limited ("USS", ir-Renju Unit) jakkwistaw, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Moto Holdings Limited (il-"Mira", ir-Renju Unit) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

— għal CVC Group: konsulenza lil u ġestjoni ta' fondi tal-investment;

— għal USS: taġixxi bhala fiduċjarja korporattiva unika tal-Universities Superannuation Scheme, li hija wahda mill-akbar fondi tal-pensjoni għas-settur privat fir-Renju Unit. L-iskema jamministra l-iskema tal-pensjoni prinċipali għall-persunal akkademiku u persunal komparabbli fl-universitajiet tar-Renju Unit u istituzzjonijiet ohra tal-edukazzjoni għolja u ta' riċerka;

— għall-Mira: it-thaddim ta' żoni ta' servizz fl-awtostradi fir-Renju Unit bl-isem kummerċjali "Moto".

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Il-pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2015/C 438/06)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

DOKUMENT UNIKU

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u tad-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾

“PATATA DEL FUCINO”

Nru tal-KE: IT-PGI-0005-01217 — 21.3.2014

IĠP (X) DOP ()

1. Isem

“Patata del Fucino”

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

L-Italja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel**3.1. Tip ta' prodott**

Klassi 1.6. Frott, hxejjex u cereali, friski jew ipprocessati

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem fil-punt 1

Id-denominazzjoni “Patata del Fucino” tindika t-tuberi maturi tal-ispeċi *Solanum tuberosum* tal-familja tas-Solanacee, miksuba bl-użu taż-żrieragħ tuberużi ta' varjetajiet ta' patata li huma reġistrati fil-katalgu komuni tal-varjetajiet tal-pjanti agrikoli.

It-tuberi huma ta' qies (id-dijametru) akbar minn 35 mm u ma jikbrux akbar minn 80 mm. Għandhom forma bejn tonda u tonda-ovali, ovali, ovali tawwalin. Il-qoxra ma titqaxxarx mill-polpa; il-ġewwienu hu iebes u ma jcedix għall-pressjoni u l-kulur hu tipiku tal-varjetà: bejn abjad għal sfumaturi varji ta' isfar. Il-parti li tittiekel mhix iżgħar minn 95 %.

Il-karatteristiċi kimiċi (għal kull 100 g tal-parti li tittiekel) huma dawn: Ir-residwu xott ≥ 14 , il-lamtu ≥ 8 g, il-potassju ≥ 300 mg, il-fosforu ≥ 35 mg.

Il-“Patata del Fucino” tingabar meta l-patata tkun saret kompletament, minn tmiem Lulju “l quddiem. Il-patata tinhażen f'kontejners xierqa u tista' tinżamm sa tmiem ix-xaħar ta' Mejju ta' wara l-ħsad mingħajr ma titlef il-karatteristiċi tipiċi tagħha.

Tolleranzi għall-kwalità

Il-patata eliġibbli għall-protezzjoni, meta tiġi kkummerċjalizzata fl-imballaġ magħżul, għandha jkollha l-karatteristiċi li ġejjin:

(a) uniformità fid-daqs tat-tuberi: id-daqs tat-tuberi ma għandux ikun iżgħar minn 35 mm jew aktar minn 80 mm; id-differenza massima permessa fil-pakketti individwali hi ta' 20 mm.

(b) It-tuberi għandhom ikunu shaħ, sodi, imnaddfa, mingħajr nibet u hielsa minn ħsara bijotika jew abijotika.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Sostitwit bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

3.3. Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

—

3.4. Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-animali biss)

—

3.5. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-“Patata del Fucino” għandha tinżera, titkabbar u tingabar fiż-żona ġeografika ddefinita.

3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċc.

Il-patata għandha tinhażen f'kontenituri (bins) f'temperatura ta' 4-10 °C b'umdità relattiva ta' bejn 88 % u 95 %.

It-tuberi jistgħu jinżammu wkoll fil-frigġ għal perjodi twal, iżda mhux aktar minn disa' xhur.

Jistgħu jsiru trattamenti biex jiġi evitat in-nibet fuq tuberri mahżunin f'konformità mal-leġizlazzjoni fis-sehh.

Meta tiġi kkummerċjalizzata għall-finijiet ta' konsum l-IĠP “Patata del Fucino” għandha tiġi ppakkjata b'dawn il-modi:

- xkejjer ta' 5 kg – 20 kg;
- xbieki ta' 1,5 kg – 2 kg – 2,5 kg;
- pakketti: vertbag, quickbag, girsac u borża ta' 1,5 Kg – 2,5 kg – 2,5 kg – 5 kg;
- kartuna jew kaxxa ta' bejn 3 kg sa massimu ta' 20 kg.

Kull tip ta' imballaġ għandu jkun fih patata mnaddfa (mibruxa u/jew maħsula) u għandha tiġi ssiġillata b'tali mod li t-tuberri ma jistgħux jinqalghu mingħajr ma jitqattal-imballaġ, għajr il-kartun u l-kaxex.

3.7. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

It-tikketta li tidher fuq l-imballaġġ, barra s-simbolu tal-Unjoni Ewropea u t-tagħrif korrispondenti rikjest mil-liġi, għandha turi wkoll dawn l-indikazzjonijiet:

- “Patata del Fucino” segwita mit-taqisira IĠP jew mill-kliem Indicazione Geografica Protetta [Indikazzjoni Ġeografika Protetta];
- isem jew isem il-kumpanija u l-indirizz jew is-sede tal-produttur uniku u/jew issieheb u/jew dak li jippakkja l-prodott;
- il-piż nett oriġinali;
- tip,
- dan il-logo:



Ma tista' tizzied l-ebda deskrizzjoni li ma tkunx espressament prevista.

4. Deskrizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Il-limitu taż-żona ġeografika tat-tkabbir hu individwat mit-triq provinċjali Circonfucense u ż-żona tinkludi b'cejjeċ tat-territorju, suddiviż b'toroq tal-ghelieqi fi hbula tal-art numerati, li jappartjenu għall-municipalitajiet li ġejjin tal-provinċja ta' L'Aquila: Avezzano; Celano; Cerchio; Aielli; Pescina; S. Benedetto dei Marsi; Ortucchio; Trasacco; Luco dei Marsi.

5. Rabta maż-żona ġeografika

5.1. Speċifità taż-żona ġeografika

Il-“Patata del Fucino” titkabbar fil-qieġh tal-lag li jgħib l-istess isem il-“Fucino” li tnixxef u ġie riklamat fl-1875. Din iż-żona hi 700 metru 'il fuq mill-baħar.

L-elementi morfoloġiċi prinċipali taż-żona holqu tliet żoni distinti: il-qiegh tal-lag l-antik; żona terrazzata f'għoli ta' bejn 670 u 720 metru; u żona b'morfoloġija kumplessa 'il fuq miż-żewġ żoni l-oħrajn.

Minhabba l-preżenza tal-baċir tal-lag l-antik, ingabar sediment li gheleb l-effetti tal-erożjoni.

Il-hamrija hi bil-hama u fiha hafna ġir totali u attiv b'riżultat tan-natura karbonatika tas-sedimenti pedogeniċi. Ir-reazzjoni (pH) tiċċaqlaq bejn subalkalina u alkalina u hemm livelli ta' sustanza organika, nitroġenu totali, fosforu assimilabbli u potassju li jista' jiġi skambjat.

Il-kontenut għoli tas-sustanza organika hija preservata b'hala riżultat tal-kwantitajiet kbar ta' demel imqiegħed b'mod regolari mill-bdiewa.

Il-kompożizzjoni tal-hamrija tippermetti skular tajjeb u l-iżvilupp normali ta' tuberi uniformi u regolari.

Il-karatteristiċi partikolari tat-territorju, magħluq imdawwar bil-mutanji, ifisser li ma jkunx affettwat mill-baħar li hu fil-lvant, 80 km biss 'il bogħod. Minflok, dan għandu karatteristiċi tipiċi ta' klima kontinentali bi xtiewi horox hafna u b'hafna xita u sjuf shan ta' spiss umdi.

Matul l-istaġun produttiv, il-varjazzjoni tat-temperatura bejn il-jum (vicin it-30 °C) u l-lejl (10 °– 15 °C) tiddetermina kundizzjonijiet favorevoli għat-*tkabbir tax-xitla*.

Il-kapaċità tajba taż-żamma tal-ilma tal-hamrija u t-tluġ tal-ilma permezz tal-kapillarità mill-akwiferi sottostanti, flimkien man-nida spissa ta' fil-ghodu, jiżguraw li r-raba' mhu qatt nieqes mill-ilma.

Ix-xita, il-borra, u n-nida karatteristika li ta' spiss toħloq mikroprecipitazzjoni jgħaqqdu l-profil klimatiku taż-żona.

Fiż-żona hemm provvista tajba tal-ilma grazzi għan-nixxighat u x-xmajjar li jinżlu mill-muntanji li jdawru l-pjanura u n-netwerk ġeometriku ta' kanali. Dan tal-aħħar inbena b'mod speċjali b'hala parti mix-xogħlijiet ta' inġinerija idrawlika mill-entità "Ente Fucino", li f'dak iż-żmien tar-riforma agrarja (1950), kienet għadha kif twaqqfet bl-iskop doppju: li jiġi żvilupp tal-iskular tal-art u l-użu tal-ilma għall-irrigazzjoni tar-raba' biex b'hekk jiġu ottimizati l-kundizzjonijiet tal-koltivazzjoni għall-produtturi.

5.2. *Speċifità tal-prodott*

Il-"Patata del Fucino" hi differenti minn patata mkabbra f'żoni oħra minhabba l-polpa karatteristika tagħha li tagħmilha adatta kemm għall-konsum domestiku kif ukoll għall-użu industrijali. Il-"Patata del Fucino" għandha polpa soda li ma ċedix għall-pressjoni u l-qoxra ma titqaxxarx mill-polpa. Meta tissajjar bil-fwar, il-polpa tippreżnta granolazzjoni pjuttost fina u ma turix sinjali ta' swidija wara li tissajjar (after cooking blackening). Barra minn hekk, karatteristika oħra partikolarment apprezzata hija l-kapaċità li ma ssirx kannella meta tinqela. F'panel test esegwit minn assaġġaturi mharrġa, il-"Patata del Fucino" giet iġġudikata li għandha toġhma pjaċevoli jew toġhma qawwija hafna ta' patata li, wara li tittiekel, ma thalli l-ebda toġhmiet negattivi (ta' metall, haxix, eċċ.). Dawn il-karatteristiċi organolettiċi jibqgħu anke wara xhur ta' konservazzjoni.

5.3. *Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għal DOP) jew il-kwalità, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħra speċifiċi tal-prodott (għal IGP)*

Iċ-ċiklu tal-produzzjoni tal-"Patata del Fucino" jinfirex fuq l-istaġuni kollha taż-żona ġeografika: tinżera' fir-rebbiegħa, tikber u tipproduċi fis-sajf; tinhasad, meta biss tkun kompletament matura, tard fis-sajf/il-harifa. Dan ifisser li l-patata tibbenefika mill-effett klimatiku tal-istaġuni differenti.

Il-kwalità tal-"Patata del Fucino" hi marbuta mal-kundizzjonijiet tat-*tkabbir* provduti minn dak li kien il-qiegh tal-lag. Il-karatteristiċi speċifiċi tal-art ifissru li l-patata tista' tiġi kkoltivata b'mod naturali b'tali mod li tagħti lill-prodott il-karatteristiċi organolettiċi tipiċi tiegħu.

Il-hamrija hafifa, friska, prevalentement bil-hama u fertili hafna hi għanja b'mod naturali b'nutrijenti makro u mikro, b'sustanza organika u bil-humus li jirriżulta minnu, prodott mis-sediment ta' materjal organiku li jingabar matul is-sekli, li jiżgura li ma ssir l-ebda ħsara u/jew xquq fuq wiċċ il-patata matul it-*tkabbir* jew il-ħsad biex b'hekk jiżviluppa ftuberu b'forma regolari bil-qoxra mwahħla sew mal-polpa.

Il-kundizzjonijiet klimatiċi deskritti (il-kompożizzjoni tal-hamrija, it-tluġ kapillari tajjeb, it-temperatura, l-ilma għall-irrigazzjoni) jagħmlu iż-żona tal-Fucino tajba għat-*tkabbir* tal-patata. Grazzi għall-esperjenza estensiva tal-produtturi lokali, l-isforzi kontinwi biex jittejjbu t-tekniki agricoli bi preferenza għall-metodi ekoloġiċi, u l-protezzjoni tal-ambjent tal-koltivazzjoni, din iż-żona tipproduċi patata ta' kwalità għolja li minn dejjem giet apprezzata u hija magħrufa fis-suq nazzjonali.

Mill-2002, hafna produttori assoċjati taż-żona tal-Fucino jipproduċu patata skont l-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-"produzzjoni integrata" u adottaw speċifità marbuta b'mod espliċitu mal-"Patata del Fucino"; dan juri l-użu tal-isem ukoll fil-lingwaġġ kummerċjali/tal-produzzjoni agrikola.

Kien hemm diversi artikli ppubblikati frivisti settorjali fejn tissemma' id-denominazzjoni "Patata del Fucino", fost-hom "L'Informatore Agrario". Dan jgħid li l-Fucino hu żona tajba hafna għall-produzzjoni tal-patata u li l-Fucino huwa lokalità fejn jiġu ttestjati l-varjetajiet tal-patata:

- "Le varietà di patata coltivate in Italia e la loro destinazione d'uso" (paġna 61, il-ħarġa 2/2002);
- "Ecco perchè in Italia non si produce patata da seme" (paġni. 34-36, il-ħarġa 46/2008);
- "Produzione di patata da seme: contributo per la valorizzazione dell'agricoltura montana" (paġni 27-29, il-ħarġa 18/97);
- "Sperimentazione varietale 1998 su patata comune nel centro e nel nord" (paġni 39-46, il-ħarġa 48/98).

Matul is-snin, saru hafna attivitajiet mill-operaturi lokali li jippromwovu u jagħtu valur lill-"Patata del Fucino" fost-hom jissemmew:

- mill-1971 is-"Sagra della Patata" li tkun organizzata fil-Fucino, preċiżament fil-muniċipalit ta' Avezzano;
- fl-2008, is-sena internazzjonali tal-patata dikjarata mill-FAO, il-bdiewa tal-Patate del Fucino taw appoġġ tekniku u għodda agrikoli liz-Zadrime tal-Albanija fl-ambitu tal-proġett ta' kooperazzjoni "Progetto Albania".
- fl-2001, ġiet dedikata puntata tal-programm televiżiv "Il Gusto" lill-Patata del Fucino li xxandret fuq l-istazzjoni televiżiv Canale 5;
- fl-1993 fpuntata tal-programm Linea Verde, imxandar mir-RAI, inxterdet ir-reputazzjoni tal-Patata del Fucino fuq il-livell nazzjonali.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni

(L-Artikolu 5(7), tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 ⁽³⁾)

Din l-amministrazzjoni varat il-proċedura nazzjonali ta' oġġezzjoni bil-pubblikazzjoni tal-proposta għar-rikonoxximent tal-IGP "Patata del Fucino" fil-*Gazzetta Uffiċiale della Repubblica Italiana* Nru 37 tal-14 ta' Frar 2014.

It-test shih tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott jinsab fuq is-sit tal-Internet li ġej: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Jew

billi żżur il-paġna uffiċjali tal-Ministeru tal-Politika Agrikola, Alimentari u l-Forestrija (www.politicheagricole.it) u tagħfas fuq "Prodotti DOP IGP" (fuq in-naħa ta' fuq fil-lemin tal-iskrin), u wara fuq "Prodotti DOP IGP STG" (fil-ġenb, fuq in-naħa tax-xellug tal-iskrin) u fl-aħħar tagħfas fuq "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

⁽³⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT